



**Mitteilungsblatt der Gemeinde**  
**Himmelberg**

Nummer 75

Dezember 2011

Jahrgang 27



***Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und die besten  
Wünsche für das neue Jahr***

## ... aus dem Gemeinderat – Dezember 2011

### **Verbaumaßnahmen am Schlöglbach – Kostenerhöhung – Finanzierung**

Durch die Unwettereinflüsse am Schlöglbach, steigen die Baukosten von bisher € 205.000,00 um € 30.000,00 auf nunmehr € 235.000,00. Die Höhe des 6 %-Anteiles der Gemeinde Himmelberg steigt von € 12.300,00 um € 1.800,00 auf insgesamt € 14.100,00 an. Das soll durch einen Zuschuss aus dem OH bedeckt werden.

### **Änderung Finanzierungsplan ao. Vorhaben Straßenbau 2010-2012**

Der beschlossene Finanzierungsplan wird für das ao. Vorhaben Straßenbau 2010 - 2012 abgeändert. Die zuletzt beschlossene Investitionssumme von € 197.500,00 wird um € 25.000,00 auf gesamt € 222.500,00 erweitert.

### **Finanzierungsplan ao. Vorhaben Hofzufahrt Trumpold/Steinbauer**

Für die Hofzufahrt wird ein Finanzierungsplan mit einer Investitionssumme von Insgesamt € 33.000,00 beschlossen.

### **Finanzierungsplan Katastrophenschaden 2011**

Für den Katastrophenschaden 2011 an der Schlöglbachbrücke wird ein Finanzierungsplan mit einer Investitionssumme von insgesamt € 8.600,00 beschlossen.

### **Schreiben WWG Pichlern wegen Wasserverbrauch**

Die Gemeinde Himmelberg wird der WWG Pichlern dem im vereinbarten Zuschlag des Liefervertrages von 25 % von 2000 m3 bezogenen Wassers für die Abrechnungsperiode 10/2010 bis 10/2011 nicht verrechnen.

Mit der Zustimmung des Bürgermeisters wird auch eine längerfristige Stundung des offenen Betrages von € 15.730,02 ermöglicht.

### **Festlegung der Höhe von Kassenkrediten und Abschluss Kreditverträge**

Der Abschluss der Kreditverträge soll zur Hälfte bei der Sparkasse und der Raiba erfolgen.

### **Festlegung des Stundensatzes 2012 für Wirtschaftspersonal und Stunden – bzw. Kilometersätze für Geräteleistungen**

Die Sätze wurden anhand der im Jahre 2012 veranschlagten Beträge im Haushalt Wirtschaftshof und der erwarteten Jahresleistung ermittelt. Gegenüber dem Vorjahr ergibt sich eine kleine Änderung.

### **Subventionen 2012**

Die Subventionen für das Jahr 2012 wurden vom Gemeinderat beschlossen. Insgesamt werden € 10.464,00 an Vereine zur Unterstützung ausbezahlt.

Der Jugendschuhplattlergruppe Tiebel Buam wird für die Anschaffung von neuen Trachten eine einmalige Subvention von € 500,00 gewährt.

### **Stellenplan 2012**

In der Hoheitsverwaltung sind für Gemeinden von 2001 bis 2500 Einwohnern fünf Planstellen vorgesehen. Im Stellenplan 2012 werden 4,5 besetzt.

### **Voranschlag 2012**

Die Voranschlagsbeiträge für das Jahr 2012 werden nach den Postenverzeichnissen den ordentlichen und außerordentlichen Haushalt mit folgenden Gesamtsummen festgestellt: ordentlicher Voranschlag

Summe der Einnahmen € 2 798 100,00

Summe der Ausgaben € 2 798 100,00 Haushaltsausgleich!

### **Anpassung/Änderung mittelfristiger Finanzplan ordentlicher Haushalt 2012-2015**

### **Anpassung/Änderung mittelfristiger Finanzierungs- und Investitionsplan außerordentlicher Haushalt der Jahre 2012-2015**

### **Grundankauf Müller**

Für die Schaffung von Parkmöglichkeiten und anderer Freizeiteinrichtungen wird das als Bauland gewidmete Grundstück Nr. 245/4 KG Himmelberg mit einer Fläche von 1.358 m2 mit einem Kaufpreis von € 39.000,00 angekauft.

### **Unterstützung Heimatherbstbauernmarkt**

Dem Bauernmarkt Himmelberg, Obfrau Heidi Gfrerer, wird eine Subvention in Höhe von € 450,00 für einen Teil der Ausgaben anlässlich der Veranstaltung des Heimatherbstbauernmarkt gewährt.

### **Übernahme Parz. 443/7 KG Pichlern in das öffentliche Gut**

Die Parzelle befindet sich am Ortsrand von Tobitsch. Über diesen Weg werden fünf Objekte erschlossen. Der Weg wird in das öffentliche Gut der Gemeinde Himmelberg übernommen und als Verbindungsweg kategorisiert.

### **Sonnseitenstraße – Kurvenausbau bei Haus Nr. 11 („Zeitler-Kurve“)**

Falls die entsprechende Grundfläche (40 – 70 m2) zu bekommen ist, wird diese angekauft und in weiterer Folge ausgebaut. Eine Verbreiterung der unübersichtlichen Kurve würde zu einer Verbesserung der Sicherheit beitragen.

### **Kalkaktion**

Es ist geplant, im Jahre 2012 eine Kalkaktion durchzuführen. Das Förderausmaß pro angekaufter Tonne Kalk beträgt € 12,00. Die Kosten werden von der Gemeinde bereitgestellt.

## Liebe Himmelbergerinnen und Himmelberger, liebe Himmelberger Jugend, verehrte Gäste!

2011 war das Europäische Jahr des Ehrenamtes. Allein in Österreich arbeiten rund drei Millionen Bürgerinnen und Bürger, das sind 44 Prozent der über 15-Jährigen, als Ehrenamtliche, in verschiedenen Vereinen und Institutionen ohne Bezahlung. Aber auch in unserer Gemeinde leisten eine Vielzahl an Menschen – ob beim Roten Kreuz, der Feuerwehr, in verschiedensten sozialen Einrichtungen oder bei einem unserer fast 30 Vereine - unverzichtbare und unbezahlbare Dienste zum Wohle unserer Gemeinschaft. Ihnen allen möchte ich am Ende dieses Jahres des Ehrenamtes meinen aufrichtigen und tiefen Dank für ihre großartigen Leistungen aussprechen. Gerade jetzt in wirtschaftlich schwierigen Zeiten, gilt es mehr denn je, zusammenzustehen und vor allem den sozial Schwächeren in unserer Gesellschaft zu helfen.



Am Ende dieses Jahres wird ein neuer Kommandant unserer freiwilligen Feuerwehr gewählt. Nach über 45-jähriger Mitgliedschaft und nach fast 20-jähriger Tätigkeit als Kommandant muss Liebhart Glatz sein Amt weitergeben. Am 30. Dezember finden Neuwahlen statt und ich wünsche bereits jetzt, dem neugewählten Kommandanten alles Gute und freue mich auf die Zusammenarbeit. Bei Liebhart Glatz möchte ich mich an dieser Stelle aber ganz herzlich bedanken. Als umsichtiger und erfahrener Kommandant, als Vorbild an Einsatz und Kameradschaft, vor allem für die jüngeren Feuerwehrmänner und Frauen, hat er seine Feuerwehr über Jahrzehnte geprägt und großartiges zum Wohle unserer Gemeinde geleistet. Nach 20 Jahren als Kommandant übergibt er seinem Nachfolger eine mit modernsten Einsatzmitteln ausgestattete Feuerwehr, die mit ihren sehr gut ausgebildeten Feuerwehrmännern und Frauen selbst die schwierigsten Einsätze meistern.

Eine weitere personelle Veränderung wird in den nächsten Wochen vollzogen. Nachdem unsere langjährige und überaus beliebte Hortlehrerin Elke Gattinger auf Grund der Geburt ihres Kindes demnächst unsere Schule verlässt, konnte mit Sylvia Kogler eine perfekte Nachfolgerin gefunden werden. Mit ihrer fundierten Ausbildung und ihrer Herzlichkeit ist sie der Garant dafür, dass unser seit nun mehr 8 Jahren bestehender Schülerhort in der bewährten Qualität weitergeführt werden kann. Ich glaube, dass wir Ihnen geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, mit diesem gut funktionierenden Schülerhort, aber auch dem in diesem Jahr eingeführten Ganztagskindergarten, zukünftig eine sehr gute und zeitgemäße Kinderbetreuung anbieten können und sich unser Himmelberg als familienfreundliche Gemeinde auszeichnet.

Neben dem Voranschlag für das kommende Jahr und diversen Anträgen der einzelnen Ausschüsse gab es einen wesentlichen Beschluss in der letzten Sitzung des Gemeinderates in diesem Jahr. Unser geschätzter Amtsleiter Ernst Pretis wird mit 30. September 2012 seinen wohlverdienten Ruhestand antreten. Aus diesem Grund wird die freiwerdende Planstelle des Leiters/Leiterin des inneren Dienstes der Gemeinde Himmelberg unter Hilfestellung des Kärntner Gemeindebundes in den nächsten Wochen ausgeschrieben und ein damit vorgesehene Objektivierungsverfahren durchgeführt.

Abschließend wünsche ich Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Jugend sowie allen Gästen unserer Gemeinde ein frohes, friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest und vor allem ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2012.

*Euer Bürgermeister  
Heimo Rinösl*

**Besinnliche Weihnachtsfeiertage und ein gesundes, gutes Neues Jahr 2012 wünscht**

**Rudolf KONRAD**  
Sanitär und Heizung GmbH  
A - 9562 Himmelberg, Sonnseitenstraße 14  
Tel 04276/5843 Fax DW 5 e-mail office@ruko.at

Gebäudetechnik  
**RuKo**

**KLEIN IST GROSS!**



**Der neue up! kommt.**  
Klein beim Preis: ab EUR 9.990,-\*. Groß bei der Serienausstattung. Und bei Kauf bis 31.12.2011 erhalten Sie das Navigations- und Infotainmentsystem maps + more kostenlos.

\*Preis inkl. Net/A und MwSt. Symbolfoto.  
Verbrauch: 4,5–4,7l/100 km.  
CO<sub>2</sub>-Emission: 105–108 g/km.



**drive Retzer**  
9560 Feldkirchen, Gurktaler Straße 1  
Telefon 04276/2168  
www.retzer.co.at

## ■ Landjugendgruppe: Zukunft ungewiss



Kann die Landjugend in Zeiten von Facebook und co. überleben? Interessiert sich die Himmelberger Jugend wirklich in keiner Weise für diese großartige Jugendorganisation?.

Die Gemeinschaft bietet Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung und bereitet sie in einem sozialen Umfeld auf die kommenden Lebensaufgaben vor. Als Verein ist die Landjugendgruppe im Dorfleben nicht mehr wegzudenken. Die Wichtigkeit der Aktivitäten der Landjugend wird auch seitens der Gemeinde immer wieder gewürdigt. Da ein gesicherter Fortbestand unserer Gruppe von Neumitgliedern abhängt, haben wir alle Jugendlichen der Gemeinde in einem persönlichen Schreiben zu einem Infoabend eingeladen. Dieser fand am 05.11.2011 in der Volksschule statt. Mit Bedauern mussten wir feststellen, dass kein einziger Jugendlicher von Himmelberg unserer Einladung gefolgt ist.

Was sind die Gründe dafür? Ist es wirklich nur Desinteresse unserer jungen Erwachsenen oder sollten sich diesbezüglich nicht auch deren Eltern für die Zukunft ihrer Kinder mehr verantwortlich fühlen?

Mir persönlich liegt die Zukunft der Himmelberger Jugend sehr am Herzen und ich appelliere hiermit an alle Jugendlichen und deren Eltern die Landjugendarbeit zu unterstützen. Vor allem ersuche ich um die Bereitschaft für die aktive Mitarbeit von erwünschten neuen Mitgliedern.

Bei Interesse bin ich gerne für weitere Informationen erreichbar unter 0664/9750873 Lukas Ferlan Landjugendgruppe Himmelberg.

## ■ „KiLiKo“

**Kinderbetreuung mit Liebe und Kompetenz**

*Kindheit ist kein Kinderspiel – Mit unseren Kindern wachsen*  
Das LFI Kärnten, die Landwirtschaftskammer Kärnten und das Katholische Bildungswerk bieten in Himmelberg einen 5-teiligen Lehrgang für Mamis, Papis, Omas, Opas und alle, die Kinderbetreuungsaufgaben übernehmen. Dieser für die Betreuung von Kindern zwischen 0-10 Jahren maßgeschneiderte Kurs schließt mit einem Zertifikat ab und gilt als Nachweis für die steuerliche Absetzbarkeit von Kinderbetreuungskosten!

Aus 2 wird 3, Vorbereitung auf eine neue Lebensphase! Eltern werden & alles wird anders.

**Kursinhalte:**

- Entwicklung von Kindern zwischen 0 – 6 Jahren
- Entwicklung von Kindern zwischen 6 – 10 Jahren (inkl. Schuleintritt)
- Kindernotfallkurs
- Sinnvolle Freizeitgestaltung mit Kindern

**Referenten:**

Mag.a Dr.in Karin Kaiser-Rottensteiner, Pädag. Psychologin, Mediatorin, Erwachsenenbildnerin, Mutter von 3 Kindern (2 x 4 UE), Lehrbeauftragte vom Österreichischen Roten Kreuz Feldkirchen (2 x 4 UE), Dipl.-Päd. Ing. Monika Huber (LebensWirtschaftsberaterin AST Feldkirchen), Sinnvolle Freizeitgestaltung mit Kindern (1 x 4 UE) – Spielplatz Natur

**Termine:** jeweils freitags, 24.02., 02. / 09. / 16. u. 23.03.2012  
**Kursort:** Himmelberg (genauer Standort wird bei der Anmeldung bekanntgegeben)

**Kosten:** € 60,-

**Nähere Informationen** zu diesem Kurs erhalten Sie bei Frau Dipl.-Päd. Ing. Monika Huber. Anmeldung bitte bis Dienstag, 21. Feber 2012 bei Dipl.-Päd. Ing. Monika Huber, AST Feldkirchen, Tel.: 04276/20 72 12 oder [hw@fe.lk-kaernten.at](mailto:hw@fe.lk-kaernten.at).

## ■ Elternfreier Kinderspielenachmittag



Am 03.12.2011 wurde durch den Elternverein der Volksschule Himmelberg unter der Leitung und Organisation des Obmannes Hannes Lassnig am 2. Weihnachtseinkaufsamstag ein „elternfreier Kinderspielenachmittag“ in der Zeit von 13.00 Uhr bis 18.30 Uhr abgehalten.

Als Grundgedanke für diese Veranstaltung stand natürlich der Spaß unserer Kinder im Vordergrund, und wurden auch die Eltern auf diese Weise in der oftmals stressigen Vorweihnachtszeit mit ein paar „freien“ Stunden beschenkt.

Die 55 teilnehmenden Kinder der Volksschule Himmelberg wurden im Rahmen dieser kostenlosen Veranstaltung von insgesamt 7 Schülerinnen der Bundes-Bildungsanstalt für Kinderkartenpädagogik Klagenfurt (BAKIP) in deren Freizeit mit einem professionellen und äußerst abwechslungsreichen Programm bestehend aus Bewegung, Kreativität, Musik und Rhythmus und vor allem einer äußerst großen Portion an Motivation und Spaß betreut.

Als krönenden Abschluss der Veranstaltung wurden die Kinder mit einer 60minütigen Kinderzaubervorstellung von „Magic Chriss“ überrascht und aktiv unterhalten, und forderten alle teilnehmenden Kindern nach der ersten Veranstaltung dieser Art in Himmelberg Zugaben sowie der Fortsetzung dieses Nachmittages. Auf diesem Weg möchte sich der Elternverein der VS Himmelberg nochmals recht Herzlich bei Frau VS-Direktorin Mag. Bergner Barbara und ihrem Team für die äußerst gute Kooperation, als auch den Eltern bedanken, welche die Pausen des „elternfreien Kinderspielenachmittages“ mit ihren Köstlichkeiten im wahrsten Sinne des Wortes „versüßten“. Bilder und Videos dieser Veranstaltung können via unserer Homepage (<http://sites.google.com/site/evhimmelberg>) angesehen werden.

Hannes Lassnig, eh

Obmann des Elternvereines der VS Himmelberg

## ■ HLW ST.VEIT – INFORMATIONENABEND



### Neues Schulmodell: „Internationales Management“

Die Höhere Bundeslehranstalt für wirtschaftliche Berufe St. Veit veranstaltet am Mittwoch, dem 18. Jänner 2012, mit Beginn um 18.30 Uhr, einen allgemeinen Informationsabend für alle Schüler und deren Eltern. Bei dieser Info-Veranstaltung gibt es Gelegenheit, das sehr vielseitige und daher abwechslungsreiche Ausbildungsprogramm an der HLW St. Veit kennen zu lernen. Es beinhaltet neben einer umfassenden Kernausbildung (Allgemeinbildung, Wirtschaftsfächer, EDV, Gastronomie, Sprachen, Musik und Kreatives Gestalten) folgende Schwerpunkte:

#### • 5-jährige Höhere Lehranstalt

Internationales Management (3 lebende Fremdsprachen, Wahlmöglichkeit Englisch als Arbeitssprache)

Ökobusiness - Umweltökonomie (zusätzliche naturwissenschaftliche Ausbildung)

#### • 3-jährige Wirtschaftsfachschule

Büromanagement und Tourismus (Neu: Pflichtpraktikum im Winter und Lehrabschlussprüfung „Bürokauffrau/ -mann“, „Hotel- u. Gastgewerbeassistent“)

#### • 1-jährige Wirtschaftsfachschule

INFORMATION: HLW St. Veit, Dr.-A.-Lemisch-Straße 15, 9300 St. Veit/Glan, Tel.: 04212 437611; [www.hlw.at](http://www.hlw.at); [hblawb-stveit@lsr-ktn.gv.at](mailto:hblawb-stveit@lsr-ktn.gv.at)

## ■ De-minimis-Förderung für Landwirte

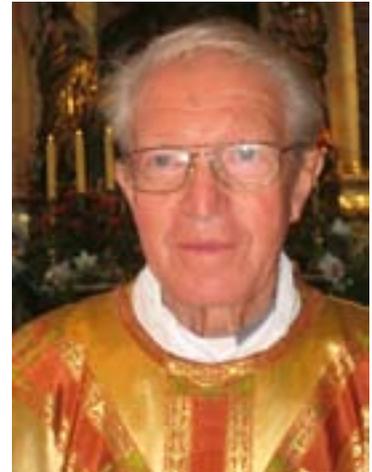
Der Antrag ist gegen Vorlage der entsprechenden Besamungsscheine bis spätestens 31. März 2012 bei der Gemeinde zu stellen. Entsprechende Formulare liegen in der Gemeinde Himmelberg auf.

## ■ Auf nach Nicaragua

Pfarrer Reinhold (Himmel-) Berger fliegt voraussichtlich Mitte Jänner 2012 nach Nicaragua, in eines der ärmsten Entwicklungsländer der Welt. Sonja Kofler, unsere Himmelbergerin, hat viele Jahre als Entwicklungshelferin dort gearbeitet und so eine Brücke der Menschlichkeit und Nächstenliebe zu Nicaragua gebaut.

Vor zwölf Jahren wurden, dank großzügiger Geldspenden, für arme Familien sechs

Wohnhäuschen finanziert und von mir eingeweiht. Einige Jahre darauf wurde ein Fond für Kleinkredite gestiftet, um Kleinbauern eine Hilfe zur Selbsthilfe zu geben. Nachdem mich Sonja nach Nicaragua eingeladen hat, möchte ich nicht mit leeren Händen dort ankommen, sondern der armen nicaraguanischen Bevölkerung ein Geschenk aus Himmelberg in Form einer finanziellen Entwicklungshilfe mitbringen. Ich lade Himmelbergerinnen und Himmelberger ein, sich daran mit einer Geldspende zu beteiligen, um so die Brücke der Nächstenliebe zwischen Himmelberg und Nicaragua wieder herzustellen. Unter dem Kennwort „NICARAGUA“ können auf das Konto Nr. 102.541 der Pfarre Himmelberg Spenden eingezahlt oder auch mir persönlich übergeben werden. Ich bedanke mich schon jetzt und grüße Euch herzlich Euer (Himmel-) Berger Pfarrer



**REISEN  
2012**

Neuer Reise-  
katalog erscheint  
Mitte Jänner!

Schon heute  
an die schönste  
Zeit im Jahr denken  
und Reise-Gutscheine  
schenken:

- ... schön verpackt sind sie über alle Beträge erhältlich
- ... sie können für alle unsere Reiseleistungen eingelöst werden
- ... für alle Käufer gibt's ein kleines süßes Präsent

**Wir wünschen allen  
Kunden ein besinnliches  
Weihnachtsfest!**

**FELDKIRCHNER REISEBÜRO**<sup>®</sup>

9560 Feldkirchen, Villacher Straße 2, ☎ 04276/3333  
[www.feldkirchner-reisebuero.at](http://www.feldkirchner-reisebuero.at)

## ■ Müllabfuhrtermine 2012

### Gesamtes Gemeindegebiet - vierzehntägig:

Mo, 16.01.2012, Mo, 30.01.2012, Mo, 13.02.2012, Mo, 27.02.2012, Mo, 12.03.2012, Mo, 26.03.2012, **Di, 10.04.2012**, Mo, 23.04.2012, Mo, 07.05.2012, Mo, 21.05.2012, Mo, 04.06.2012, Mo, 18.06.2012, Mo, 02.07.2012, Mo, 16.07.2012, Mo, 30.07.2012, Mo, 13.08.2012, Mo, 27.08.2012, Mo, 10.09.2012, Mo, 24.09.2012, Mo, 08.10.2012, Mo, 22.10.2012, Mo, 05.11.2012, Mo, 19.11.2012, Mo, 03.12.2012, Mo, 17.12.2012, Mo, 31.12.2012

### Gesamtes Gemeindegebiet - monatlich:

Mo, 16.01.2012, Mo, 13.02.2012, Mo, 12.03.2012, Di, 10.04.2012, Mo, 07.05.2012, Mo, 04.06.2012, Mo, 02.07.2012, Mo, 30.07.2012, Mo, 27.08.2012, Mo, 24.09.2012, Mo, 22.10.2012, Mo, 19.11.2012, Mo, 17.12.2012

### Sondertour: Mit Pressmüllfahrzeugen nicht erreichbare

#### Haushalte: 4wöchentlich, Abfuhrtag: Montag

Mo, 02.01.2012, Mo, 30.01.2012, Mo, 27.02.2012, Mo, 26.03.2012, Mo, 23.04.2012, Mo, 21.05.2012, Mo, 18.06.2012, Mo, 16.07.2012, Mo, 13.08.2012, Mo, 10.09.2012, Mo, 08.10.2012, Mo, 05.11.2012, Mo, 03.12.2012, Mo, 31.12.2012

### Biomüll-Abfuhr: MO, von 07.5.-17.09.2012 wöchentlich

Mo, 09.01.2012, Mo, 23.01.2012, Mo, 06.02.2012, Mo, 20.02.2012, Mo, 05.03.2012, Mo, 19.03.2012, Mo, 02.04.2012, Mo, 16.04.2012, Mo, 30.04.2012, Mo, 07.05.2012, Mo, 14.05.2012, Mo, 14.05.2012, Mo, 21.05.2012, **Fr, 25.05.2012**, Mo, 04.06.2012, Mo, 11.06.2012, Mo, 18.06.2012, Mo, 25.06.2012, Mo, 02.07.2012, Mo, 09.07.2012, Mo, 16.07.2012, Mo, 23.07.2012, Mo, 30.07.2012, Mo, 06.08.2012, Mo, 13.08.2012, Mo, 20.08.2012, Mo, 27.08.2012, Mo, 03.09.2012, Mo, 10.09.2012, Mo, 17.09.2012, Mo, 01.10.2012, Mo, 15.10.2012, Mo, 29.10.2012, Mo, 12.11.2012, Mo, 26.11.2012, Mo, 10.12.2012, Mo, 24.12.2012

## ■ Änderung der Müllabfuhrintervalle ab Jänner 2012

Mit Beschluss des Gemeinderates vom 25. Oktober 2011 wurde für das gesamte Gemeindegebiet ab 01. Jänner 2012 folgender Entleerungsrythmus festgelegt:

- Objekte mit ein/zwei Personen: vierwöchentlicher Intervall (13 Abfahren jährlich)
- auf Wunsch auch zweiwöchentliche Abholung möglich
- Objekte ab drei Personen: zweiwöchentlicher Intervall (26 Abfahren jährlich)
- Ferienhäuser ohne Vermietung: vierwöchentlicher Intervall (13 Abfahren jährlich)
- Ferienhäuser mit Vermietung: zweiwöchentlicher Intervall (26 Abfahren jährl.)

Die Müllabfuhrkosten ändern sich nur durch die Mehr- bzw. Minderentleerungen. Jährliche Müllbereitstellung: € 53,12 (120 lt. Tonne) bzw. € 106,26 (240 lt. Tonne) plus € 3,52 (120 lt. Tonne) bzw. € 7,04 (240 lt. Tonne) pro Entleerung. Alle Müllbehälter, die im vierwöchentlichen Rhythmus entleert werden, sind mit einem "M" (für monatliche Entleerung) zu kennzeichnen. Die Aufkleber sind im Gemeindeamt bis spätestens 10. Jänner 2012 bei Frau Schusser (Erdgeschoß – Tür 2) abzuholen. **Bitte entfernen Sie alle alten Aufkleber von den Müllbehältern.** Selbstverständlich besteht auch weiterhin die Möglichkeit Müllsäcke im Gemeindeamt zum Preis von € 6,64 zu erwerben.

## ■ Plastikflaschensammlung

in der Gemeinde Himmelberg

05.01.2012, 01.03.2012, 26.04.2012, 21.06.2012, 17.08.2012, 11.10.2012, 06.12.2012

Die Säcke müssen am Abfuhrtag ab 05.00 Uhr am Straßenrand bereitgestellt werden. Zusätzliche Säcke sind im Gemeindeamt erhältlich!!

## ■ Gratisabgabe von Streumittel

An alle Haus- und Grundstückseigentümer wird zum Zweck der Streuung von Gehsteigen und Gehwegen kostenlos Streugut (Split) abgegeben. Die Abholung in Haushaltsmengen kann beim Wirtschaftshof der Gemeinde erfolgen.

## ■ Gewichtsbeschränkung infolge Tauwetter

Um die Straßen vor Schäden zu bewahren, wird für alle Gemeindestraßen, Ortschafts- und Verbindungswege und sonstigen Wege mit öffentlichem Verkehr ein Fahrverbot für Fahrzeuge mit über 3,5 Tonnen Gesamtgewicht verfügt. Die Bürger bzw. Frächter und Betriebsführer werden höflich ersucht, Fahrten mit Schwerlastfahrzeugen (Transporte von Holz, Heizmaterialien, Baustoffen usw.) bereits vor Beginn oder nach Ende der Tauperiode durchzuführen, um Schäden an Straßen damit vermeiden zu helfen. Land- und Forstbetriebe werden höflich ersucht, den Holztransport nur bei trockener Straße vorzunehmen. Durch Regen oder Tauwetter aufgeweichte Straßen werden durch Schwertransporte stark beschädigt!

## ■ Haftung bei mangelnder Säuberung der Gehsteige

Durch die fallweise Räumung der Gehsteige durch die Gemeinde Himmelberg bzw. durch von der Gemeinde beauftragte Schneeräumer werden die Anrainer nicht von ihren Pflichten gemäß § 93 der Straßenverkehrsordnung befreit. Auch sollen sich die Anrainer nicht darauf verlassen, dass die Gehsteige von der Gemeinde Himmelberg geräumt und gesäubert werden. Sollte eine Schneeräumaktion durchgeführt werden oder durchgeführt worden sein, so sind die Anrainer trotzdem verpflichtet, die Räumung und Streuung vorzunehmen. Es wird darauf hingewiesen, dass nur die Eigentümer von unbebauten land- und forstwirtschaftlichen Liegenschaften von den Anrainerpflichten ausgenommen sind. Flächen, die zwar landwirtschaftlich genutzt werden, jedoch gemäß dem Flächenwidmungsplan eine andere Widmung aufweisen (z. B. Bauland) sind nicht ausgenommen. Die Gemeinde Himmelberg übernimmt daher stillschweigend keinerlei Pflichten und Haftungen der an Straßen und Gehsteigen anrainenden Liegenschaftseigentümer. Bei Eintreten von Unfällen auf Grund mangelnder Räumung, Säuberung und Streuung von Gehsteigen wird ausschließlich der Anrainer zur Haftung herangezogen. Liegenschaftseigentümer können, auch wenn die Gemeinde Himmelberg fallweise die Räumung und Streuung vornimmt, keinen wie immer gestellten Rechtsanspruch daraus ableiten.



## ■ Bezirksgericht Feldkirchen: Künftig an drei Tagen pro Woche geöffnet



Mit 1. Dezember 2011 werden sich beim Bezirksgericht Feldkirchen nicht nur die Öffnungszeiten ändern, es gibt künftig auch Zugangskontrollen durch Wachpersonal. Mag. Manfred Pick, Vorsteher des Bezirksgerichtes: „Die Anordnung für diese Maßnahmen kam vom Oberlandesgericht Graz, wobei diese Neuerungen alle Gerichte in Österreich betreffen!“

Grund dafür ist u.a. die Zunahme an Übergriffen gegenüber Richter und Beamte. Besuchern und Parteien müssen in Österreichs Gerichten immer häufiger gefährliche Gegenstände (auch Schusswaffen!) abgenommen werden, in anderen Bundesländern kam es bereits mehrfach zu sehr schwerwiegenden Zwischenfällen. Mag. Pick: „Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für diese Maßnahmen, selbstverständlich sind wir weiterhin für die Bürger da. Zwar kann es dadurch gelegentlich zu Wartezeiten kommen, wir wollen aber auch künftig rasche Lösungen anbieten!“

Die neuen Öffnungszeiten sind:

Montag: 8:00 – 12:00 Uhr  
 Dienstag: 8:00 – 13:00 Uhr (Amtstag)  
 Freitag: 8:00 – 12:00 Uhr

In sehr dringenden Fällen außerhalb der Geschäftszeiten ist das Bezirksgericht um eine Lösung bemüht und ersucht daher um telefonische Voranmeldung unter 04276 / 2225.

Foto: © TrendEvent

*Wir wünschen unseren Kunden ein  
 frohes und besinnliches Weihnachtsfest  
 und Prosit 2012!*

TISCHLEREI **WALTER  
 ALLMANN**

Grintschach 11 Tel. 04276/3133  
 9562 Himmelberg Fax 04276/3133-4

Mobil 0664/4751537  
 Mail: tischlerei.allmann@aon.at

## ■ Teuerungsausgleich 2011/2012

**Voraussetzungen für den Teuerungsausgleich:**

- Anspruchsberechtigt sind Kärntnerinnen und Kärntner,
- die ihren Hauptwohnsitz seit mindestens zwei Jahren in Kärnten haben
- und zumindest eine der folgenden Leistungen beziehen:
  - Ausgleichszulage für Pensionisten/innen
  - Allgemeine Wohnbeihilfe
  - Kärntner Müttergeld („Mütterpension“ des Sozialmarktes)
  - Kärntner Familienzuschuss (Abt. 6, Familienförderung)

**Zur Antragstellung mitzubringen:**

- Gültiger Lichtbildausweis
- Nachweis über oben angeführte Bezüge
- Meldezettel

**Erhöhter Teuerungsausgleich:** Bei Erfüllung einer der o.a. Fördervoraussetzungen erhalten Antragsteller mit mind. drei Kindern im gemeinsamen Haushalt, sofern die Kinder das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, einen erhöhten Teuerungsausgleich. Entsprechende Nachweise sind vorzulegen.

Anträge zur Post-/Banküberweisung können **bis spätestens 15. März 2012** im Gemeindeamt eingebracht werden. Eine Barauszahlung des Teuerungsausgleiches ist noch bis 29.02.2012 in den Bürgerbüros in Klagenfurt und Villach möglich. Informationen erhalten Sie unter der Bürgerbüro-Hotline 0800 201 210.

## Kalkaktion 2012

Als Obmann des Landwirtschafts- und Fremdenverkehrsausschusses teile ich mit, dass der Ausschuss und der Gemeinderat in seiner letzten Sitzung beschlossen haben, im Jahr 2012 wieder eine Kalkaktion durchzuführen und zu fördern. Die Aktion erfolgt über die Firma „Unser Lagerhaus Feldkirchen“ und ist bis Ende des Jahres 2012 gültig. Von der Gemeinde Himmelberg gibt es eine Förderung im Ausmaß von € 12,- pro angekaufter Tonne Kalk.

Gefördert wird max. 1 Tonne Kalk pro ha. landwirtschaftlicher Nutzfläche eines Betriebes. Anmeldungen für die Kalkaktion ausnahmslos bis spätestens 28. Feber 2012 im Gemeindeamt bei Frau Schusser (04276 2310 21). Machen Sie von unserer Aktion Gebrauch, denn ein sinnvolles Düngen ergibt eine gute Ernte.

Der Obmann des Fremdenverkehrs- und Landwirtschaftsausschusses *GV Johannes Mainhard*.

Frohe Weihnachten wünscht

**SAWAtape.eu**

Ihr Partner für *Himmelberg*

Folienschriften - Werbetafeln - Sportstättenwerbung

Tel.: 0650 / 90 70 000

■ **Geburten**



**Pleschberger Lukas,  
August 2011**



**Schwarz Alisa,  
Oktober 2011**



**Taumberger Julian Christof,  
November 2011**



**Domenig Christoph,  
November 2011**

■ **Geburtstage**



**Stampfer Gertrude, 80 Jahre**

■ **Übernahme der Landespflegegeldfälle in die Bundeskompetenz mit 01. 01. 2012**

Vom Nationalrat wurde am 08. 07. 2011 zur Neuregelung der Pflegegeld-Administration das **Pflegegeldreformgesetz 2012** (BGBl. Nr. 58/2011), das mit Wirkung vom **01. Jänner 2012** in Kraft treten wird, beschlossen. Mit dieser Reform wird die Gesetzgebungs- und Vollziehungskompetenz von den Ländern auf den Bund übertragen und damit das Pflegegeld beim Bund konzentriert. **Alle Personen, die einen aufrechten Anspruch auf Landespflegegeld haben, bekommen dieses daher ab 01. 01. 2012 in der selben Höhe von der Pensionsversicherungsanstalt, Südbahngürtel 10, 9020 Klagenfurt, Tel.: 050303-0, monatlich im Nachhinein ausbezahlt.**

Ab diesem Zeitpunkt sind alle Anträge und Anfragen zum Pflegegeld an diese Stelle zu richten! Abweichend von dieser generellen Regelung ist für die Auszahlung des Pflegegeldes bei **pensionierten Landes-, Magistrats- und Gemeindebeamten sowie bei pensionierten Landeslehrern ab 01. 01. 2012 die BVA – Pensionservice, Barichgasse 38, 1031 Wien, Tel.: 050405-1, zuständig.** Die Übermittlung der notwendigen Auszahlungsdaten an die neuen Entscheidungsträger erfolgt zeitgerecht durch das Amt der Kärntner Landesregierung. Es ist daher keine erneute Antragstellung notwendig!

Uniformierte Schützengarde Himmelberg  
 Einladung zum traditionellen  
**Schützenball**  
**Samstag, 18.02.2012**  
 in der Kulturhalle Himmelberg, Beginn 20 Uhr  
 Eröffnungspolonaise durch die uniformierte  
 Schützengarde Himmelberg, es spielen „Die Rosentaler“  
 Feiern Sie unbeschwert, wir haben einen Taxidienst!

■ **Impressum**

Mitteilungsblatt der Gemeinde Himmelberg. Erscheinen: vierteljährlich,  
**Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:**  
 Gemeinde Himmelberg, Turracher Str. 27, 9562 Himmelberg  
**Verlag, Anzeigen und Produktion:**  
 Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Willroiderstraße 3,  
 Tel. 04242/30795 o. 0650/3101690, e-mail: office@santicum-medien.at



*Wir bedanken uns bei unseren Kunden  
 für das Vertrauen und wünschen frohe Festtage  
 und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr.*

Wenn`s ums Vertrauen geht, ist nur eine Bank meine Bank

**Raiffeisenbank Himmelberg** 

[www.raiffeisen.at/ktn/sirnitz](http://www.raiffeisen.at/ktn/sirnitz) [rb.sirnitz@rbgk.raiffeisen.at](mailto:rb.sirnitz@rbgk.raiffeisen.at) Tel.: 04276 2572-0 FAX 5532

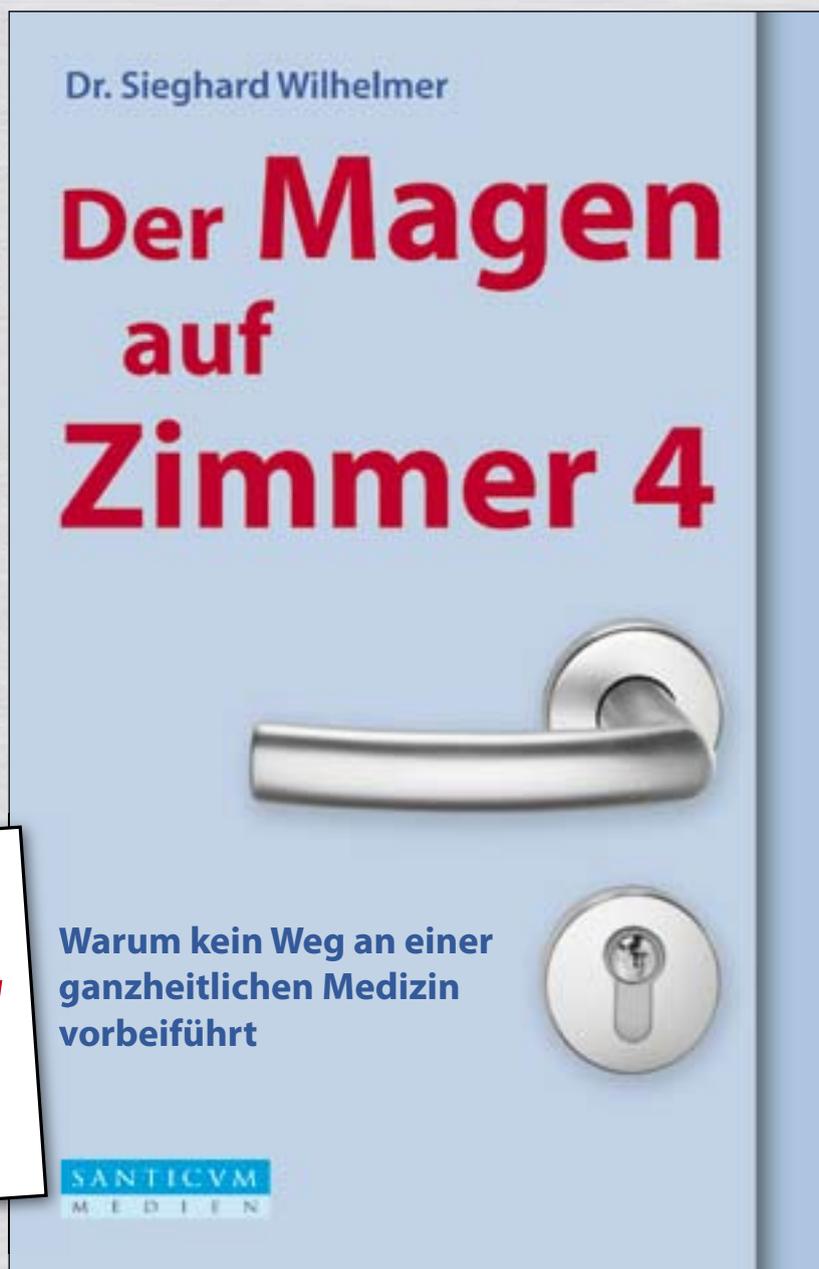
# Dieses Buch sollten Sie lesen

In diesem Buch legt der international anerkannte Kärntner Komplementärmediziner Dr. Sieghard Wilhelmer eine beeindruckende Sammlung von Erfahrungsberichten aus vier Jahrzehnten vor. Diese zeigen, wie gut Schulmedizin und Komplementärmedizin einander ergänzen können. Wilhelmers Buch ist ein eindringliches Plädoyer für eine ganzheitliche Medizin – zum Wohle der Patienten, die immer an erster Stelle stehen müssen.

„Ein humorvoll und engagiert geschriebener Appell für eine ganzheitliche Medizin, in der der Mensch im Mittelpunkt steht.“

(Kronen Zeitung)

**Jetzt im  
Buchhandel  
erhältlich**



ISBN: 978-3-200-02400-7

## ■ VERANSTALTUNGEN JÄNNER BIS MAI 2012

[www.himmelberg.at](http://www.himmelberg.at)

06.01.2012, Freitag, 08.00 Uhr	Eisschießen des SV Himmelberg - Eislaufplatz Himmelberg
07.01.2012, Samstag, 14.00 Uhr	25. Gemeindemeisterschaft der Damen Eislaufplatz Himmelberg
08.01.2012, Sonntag, 07.30 Uhr	32. Gemeindemeisterschaft der Herren Eislaufplatz Himmelberg
22.01.2012, Sonntag, 09.00 Uhr	Eisschützenturnier Cafe-Heidi Eislaufplatz Himmelberg
03.02.2012, Freitag, 18.00 Uhr	Nachtturnier Cafe Heidi Eislaufplatz Himmelberg
18.02.2012, Samstag, 20.00 Uhr	Schützenball der Uniformierten Schützengarde, Kulturhalle Himmelberg
19.02.2012, Sonntag, 14.00 Uhr	Kindermaskenumzug in Himmelberg, Abmarsch beim Schiffer Parkplatz mit der Musikkapelle Himmelberg
21.02.2012, Dienstag, 14.00 Uhr	Faschingsdienstagsparty im Cafe Heidi
21.02.2012, Dienstag, 11.00 Uhr	Fleisch-Specknudel und Heringsalat im Gasthof Bachkeusche
21.02.2012, Dienstag, 15.00 Uhr	Faschingsball bei der Jausenstation Staudacher in Flatschach
31.03.2012, Samstag, 13.00 Uhr	„Osterschinken-Schießen“ – Sportschützenverein Himmelberg am Schießstand im Gemeindeamt Himmelberg
01.04.2012, Sonntag, 08.00 Uhr	Palmbuschenmarkt der Trachtenfrauen Himmelberg – vor der Kirche
05.04.2012, Donnerstag, 14.00 Uhr	Osterbauernmarkt am Marktplatz
21.04.2012, Samstag, 20.00 Uhr	Frühlingskonzert – Volksliedchor Himmelberg, in der Kulturhalle Himmelberg
01.05.2012, Sonntag, 10.00 Uhr	Maifeier der Landjugend Himmelberg, ökumenischer Gottesdienst anschl. kulturelle Darbietung mit Maibaumkraxln (Parkplatz Kulturhalle)
04.05.2012, Freitag, 15.00 Uhr	Bauernmarkt am Marktplatz
05.05.2012, Samstag, 20.00 Uhr	Tanz im Mai – Landjugend Himmelberg, Kulturhalle Himmelberg
06.05.2012, Sonntag, 14.00 Uhr	Muttertagsfeier der Dorfgemeinschaft Außerteuchen, Gasthof Bachkeusche
12.05.2012, Samstag, 20.00 Uhr	Frühjahrskonzert der Musikkapelle Himmelberg in der Kulturhalle Himmelberg
13.05.2012, Sonntag, 11.00 Uhr	Muttertagessen im Gasthof Bachkeusche
20.05.2012, Sonntag, 10.00 Uhr	Himmelberger Jugendtag
26.05 bis 28.05 2012	Backhendlschmaus im Gasthof Bachkeusche-
28.05.2012, Montag, 09.00 Uhr	Himmelberger Vierberge Wandertag-Treffpunkt Sportplatz Himmelberg 08.00 Uhr Wanderermesse – um 09.00 Uhr Start der Wanderung

**Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner**



**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**  
0650/310 16 90 • [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)

SANTICUM  
MEDIEN

*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht*



IHR TISCHLER  
**amtman**

**Jerabek W. GmbH & Co KG**  
Inh. Brigitte und Thomas Winkler  
Himmelberg • Klagenfurt  
[www.elektrojerabek.at](http://www.elektrojerabek.at)

Verlässlich seit Jahrzehnten



**Jerabek**  
ELEKTROSYSTEME

**Wir wünschen schöne  
Weihnachtsfeiertage  
und alles Gute  
für das neue Jahr!**

*Frohe Weihnachten*  
wünscht

**GABRU**  
**GAGGL & MAIERBRUGGER**

FORSTDienstLEISTUNGS GESMBH  
SONNLEITEN 30 • 9562 HIMMELBERG



**Kontakt:**

- Fö Ing. Martin Maierbrugger  
Telefon 0664 / 444 24 72
- Fö Ing. Gerhard Gaggl  
Telefon 0664 / 50 25 815

**IHR WALD IST BEI UNS IN GUTEN HÄNDEN!**

**papyrus**  
altpapier service

clever solutions

★ Papyrus Altpapierservice ★  
Handelsgesellschaft m.b.H.  
9524 Villach/St. Magdalen, Europastr. 2  
Tel.: 04242/46 777 • Fax DW -88 • villach@papyrus.at

- Altpapierentsorgung ★
- Aktenvernichtung ★
- Archivräumung
- Ankauf Metalle ★
- Handel mit Sekundärrohstoffen und Biomasse

Wir wünschen unseren Kunden  
frohe Weihnachten und alles Gute für 2012!

## Und wie viel zahlen Sie fürs Surfen?

**15€**

**Kein Aktivierungsentgelt**

Zuhause unbegrenzt surfen  
mit Österreichs günstigster Flatrate.

**Exklusiv für alle.**

Im Tarif 3Data SuperFlat um nur 15 € / Monat, 24 Monate Mindestvertragsdauer, 20 € Servicepauschale / Jahr. Details: [www.drei.at](http://www.drei.at)



Bahnhofstrasse 13 • 9560 Feldkirchen  
Tel.: 04276 / 2208 • Fax: DW 18  
[strohmeier@redzac.at](mailto:strohmeier@redzac.at)  
[www.strohmeier-redzac.at](http://www.strohmeier-redzac.at)